


**1998**

	Průmyslové armatury - Připojení víceotáčkových pohonů k armaturám	ČSN EN ISO 5210  13 3090
---	--	-----------------------------------

Industrial valves - Multi-turn valve actuator attachments

Robinetterie industrielle - Raccordement des actionneurs multitours aux appareils de robinetterie

Industriearmaturen - Anschlüsse von Drehantriebern an Armaturen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 5210:1996. Evropská norma EN ISO 5210:1996 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 5210:1996. The European Standard EN ISO 5210:1996 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje článek 3.1, obrázek 8, tabulka 7, článek 3.2, obrázek 9, obrázek 10, tabulka 8 a v článku 3.3 obrázek 11, tabulka 9 ČSN 18 6314 z 1986-11-10.

## Citované normy

ISO 273:1979 nezavedena, nyní EN 20 273:1991 zavedena v ČSN EN 20273 Spojovací součásti. Díry pro šrouby (02 1050)

## Další související normy

EN 20898-1 zavedena v ČSN EN 20898-1 Spojovací součásti. Mechanické vlastnosti spojovacích součástí. Část 1: Šrouby (02 1005)

## Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess, v.o.s. Brno, IČO: 00544990; Ing. Miloslav Janíček

Technická normalizační komise: TNK 50 Armatury

Pracovník Českého normalizačního institutu: Markéta Kuntová

Strana 3

---

<b>EVROPSKÁ NORMA</b> <b>5210</b>	<b>EN ISO</b>
<b>EUROPEAN STANDARD</b>	Březen 1996
<b>NORME EUROPÉENNE</b>	
<b>EUROPÄISCHE NORM</b>	

ICS 23.060

Deskriptory: valves, industrial-valves, servomotors, junctions, specifications, dimensions, designation.

Průmyslové armatury - Připojení víceotáčkových pohonů k armaturám (ISO 5210:1991)  
Industrial valves - Multi-turn valve actuator attachments  
(ISO 5210:1991)

Robinetterie industrielle -  
Raccordement des actionneurs  
multitours aux appareils de  
robinetterie (ISO 5210:1991)

Industriearmaturen-  
Anschlüsse von Drehantrieben  
an Armaturen (ISO 5210:1991)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1995-10-20. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

### Předmluva

Text mezinárodní normy zpracovaný technickou komisí ISO/TC 153 „Armatury“ mezinárodní organizace pro normalizaci ISO byl schválen jako evropská norma technickou komisí CEN/TC 69 „Průmyslové armatury“ jejíž sekretariát je v BSI.

Této evropské normě se nejpozději do září 1996 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do září 1996.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC se tuto evropskou normu zavazují zavést národní orgány následujících zemí: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

### Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 5210:1991 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

POZNÁMKA - Normativní odkazy na mezinárodní normy jsou uvedeny v příloze ZA (normativní).

Strana 5

---

### 1 Předmět normy

Tato norma stanoví požadavky na připojení víceotáčkových pohonů k armaturám.

V této normě může být označení „pohon“ rozuměno buď jako „ovládací zařízení“ nebo „převodovka“.

Norma stanoví

- rozměry přírub, které jsou nutné pro spojení stykových ploch pohonů a průmyslových armatur pro všeobecná použití (viz obrázek 1);
- rozměry hnacích částí pohonů, které jsou nutné pro jejich připojení k poháněným součástem;
- referenční hodnoty krouticího momentu a axiálního tlaku pro příruby mající rozměry stanovené touto normou.

POZNÁMKA 1 - ISO 5211 [1] stanoví požadavky pro částečně otočné pohony.

---

**-- Vynechaný text --**